

东南大学 2008 年法语、语言学和翻译考研试题

一.法语部分

1.单项选择

2.完形填空

完形填空是几个人关于广告的讨论。

3.时态填空

4.翻译

1) 词组翻译 5%

a.电子商务

b.完善教育体制

c.经济全球化

d.引起大学生的抗议

e.投入使用

2) 句子翻译 15%

a.这些药您一天服用三次，共五天。饭前服用。我肯定您今晚一定会睡个好觉。(选自第一册第十单元，Texte A)

b.在工业方面，法国并非欧洲最发达的国家，居德国之后，但比意大利和西班牙发达。(选自第三册第一单元，Texte A)

c.爱因斯坦认为没有必要浪费时间学习在书和字典中能够找到的内容；他力求了解事物的来龙去脉。(选择第二册第六单元，Texte A)

d.你们两个人都缺乏想象力。你们关于未来的这一番议论，现在已经都是事实了。(选自第二册第二单元，Texte A)

e.爸爸送了我好几本雨果的书作为我好成绩的奖励。我已经读完这些书了，还为这些可怜的人落了泪。(选自第一册第八单元 Texte A)

5.阅读理解（共三篇）

您所下载的资料来源于 kaoyan.com 考研资料下载中心  
获取更多考研资料，请访问 <http://download.kaoyan.com>

其中，第二篇是选自第二册，第四单元后的练习 P91。标题为 Le français au Canada。第三篇是关于菊花的一首诗，不同颜色的菊花的象征意义，及菊花在不同国家的受欢迎程度及原因。

## 6. 作文

要求 100 字左右，题目是 Le week-end.

这次考试重点集中在法语第二册教材上。依据我的看法，对于二外法语的准备主要是对课本的熟悉程度。紧抓课本就可以保证得高分了。

## 二. 语言学和翻译部分

主要是单项选择题和问答题构成，另外还有判断题。

08 年问答题 4 个，每个题目 15 分。

- 1) 关于 register theory
- 2) strategy
- 3) language function 并 exemplify
- 4) communicative competence